



## Европейската дигитална библиотека



### За целите и задачите на проекта

Интервю с Джонатан Пърдей, завеждащ “Преса и комуникации” към EDLnet специално за „Нова библиотека”

### Какъв обем документи и записи ще бъдат достъпни чрез прототипа?

Планирали сме да качим около 2 млн. обекта. Нашето желание е, не просто да обединим информацията от различни онлайн каталози, Европейската дигитална библиотека ще осигури на потребителя директна връзка с дигитален документ – текст, филм, музикален запис, изображение или архив.

### Защо решихте да създадете единен домейн за дигитални колекции с изображения, видео и музикални материали?

Потребителите очакват интегриран и улеснен достъп до различни медии. Те не се интересуват как и къде могат да се намерят различните документи. Потребителят иска да открие всички видове материали, свързани с неговото търсене на едно и също уеб място. Настоящият проект се развива по посока на това да не изоставяме от потребителските желания и очаквания, които се развиват и променят много бързо, благодарение на напредъка на онлайн технологиите.

### Как решавате какво да бъде включено?

Ние обединяваме наличните материали от нашите партниращи организации, съобразно техническите възможности и характеристики на проекта. По принцип може да се включи абсолютно всичко, което: 1. може да се претърсва, 2. което може да се структурира и индексира, 3. съвместимо е с Unicode. Отдава се приоритет на материали, които тематично са свързани с основни европейски актуални проблеми, по които се търси информация в момента. Една такава голяма тема например е “Градовете” – обхващаща различни аспекти от археологията, историята, урбанизацията, архитектурата, туризма и др. Това е богата и гъвкава тема и събира много електронно съдържание от различни части на Европа.

Продължава на 2 стр.

## В броя

## Стр.

|   |     |
|---|-----|
| Европейската дигитална библиотека”                      | 1,2 |
| Библиотечен Link Resolver разработен от АУБ студенти    | 1   |
| Електронни ресурси на пробен достъп през БИК за 2007 г. | 3   |
| Актуални оферти на БИК                                  | 3   |
| Свободни ресурси  | 3   |
| РЕГИНА - Обединен каталог на регионалните библиотеки    | 4   |
| Комуникационен одит на библиотеката                     | 4   |
| Избрани библиотечни блокове                             | 4   |

## Български информационен консорциум – пет години заедно

Националната годишна среща на БИК ще се проведе на 6.12.2007 г. в Библиотеката на Нов български университет, гр. София, ул. “Монтевидео” № 21.

## Библиотечен Link Resolver разработен от АУБ студенти

Димитър Узунов и Иван Сартонев, специалност “Компютърни науки” в АУБ, под ръководството на проф. Волин Карагъзов, преподавател по Компютърни науки в АУБ, спечелиха първа Награда на шестото научно-образователно Експо 2007. Победителите са избрани от близо 40 проекта от 23 български образователни и научноизследователски институции от цялата страна. Проектът е възложен от библиотеката на АУБ.

Library Link Resolver е насочен към разрешаване на проблемите за достъпа до онлайн информация в бази данни от една точка. Той осигурява достъп до базите данни до ниво списание, а в процес на разработка е и достъпа до пълния текст на ниво статия. Намеренията на библиотеката на АУБ са да го внедри и подмени ползвания в момента платен софтуер.

Тошка Борисова, АУБ

Продължава от 1 стр.

### Какъв тип библиотечен софтуер използвате?

Това не е библиотечна система, така че не използваме някоя от познатите интегрирани библиотечни системи. В момента се оглеждаме за т. нар. Open Source решения, които да поддържат основния ни индекс, като ще доразвиваме с технологични решения, създадени към подобни Европейски проекти към програмата eContent Plus. Голяма част от работата се върши под формата на дискусии по електронната поща между работните групи, като се обсъждат такива проблеми като търсене на мета ниво, изграждане на тезаурус и др.

### Какви формати за архивиране и компресиране на файловете използвате?

Не мога да отговоря еднозначно на този въпрос, но искам да уточня, че ние не архивираме дигиталните документи централизирано, само преpraщаме към тях. Пълният текст на дигиталния документ се архивира от институцията, която го притежава и ще работим по синхронизиране на стандартите и форматите между отделните организации.

### Съществува ли напрежение по отношение осъществяването на кооперирани действия и обмена на информация?

Не на този етап, но разбира се изисква повече усилия докато се разгласи информация между четирите основни домейна (музеи, библиотеки, професионални асоциации и архиви), във всички европейски страни. Затова всъщност сме партньорска група, с представители от всяка страна и от различни по вид организации. В допълнение, основните европейски партньори, които представят 4-те домейна, участват във фондация "EDL", която отговаря за изпълнението на проекта, като основно представят проекта и работят за изграждането на кооперирани действия. Членовете на фондацията са: European Regional Branch of Intl. Council on Archives; Intl. Fed. of Television Archives, Association Cinémathèques Europeennes, European Museums Forum, Conference of European National Librarians, Ligue des Bibliothèques Européennes de Recherche, Multilingual Inventory of Cultural Heritage in Europe, National Library of The Netherlands, International Council of Museums Europe и Consortium of European Research Libraries

### Как ще се поддържа проекта финансово?

Двугодишният проект разполага с бюджет от 1,3 млн. евро от програмата на Европейската комисия, eContentplus и като част от програмата i2010.

### Колко и какви работни групи осъществяват различните дейности по проекта?

Тази информация е подробно отразена на нашия сайт:

<http://www.europeandigitallibrary.eu/edlnet/thenetwork/>

За да се реализира проекта всички групи трябва да са еднакво активни и да работят заедно.

### Как ще решите езиковия проблем при търсене и намиране на ниво пълен текст и мета данни?

Работим по въпроса, но все още нямаме решение. Дискусиите информират отделните членове за развитието по този проблем. Друг вариант е да се следи проекта в електронния бюлетин.

### Какво се планира за следващата среща "One more step towards the European digital Library"?

Тук може да прочетете:

<http://www.edlproject.eu/conference/index.php>

### Нямате ли усещането, че това е един от онези грандиозни проекти, които в крайна сметка не се реализират напълно?

Не, защото проектът "Европейска библиотека", който координира този проект за изграждане на прототип на Европейска дигитална библиотека показва много добри резултати. Той е създал сайт, който претърсва 150 млн. записа от националните библиотеки в Европа. Освен това, Европейският парламент и Европейската комисия са твърдо в подкрепа на проекта.

### Намирате ли прилики между съществуващия портал и не получавате ли усещането, че новия проект е просто развитие на стария?

За Europeana ли става въпрос? Ако е така, да, идеята ни е да доразвием този проект, и техническата и управленската експертиза се използват в новия проект.

### Дали всички партньори ще получат равнопоставено представяне на своите дигитални библиотеки и как проектът им гарантира, че няма да се превърне в един от добре познатите англо-американски електронни ресурси?

Европейската дигитална библиотека е просто европейско съдържание от всички краища на Европа. Не се предвижда включването на американско съдържание.

### Какво лично ви провокира да станете част от всичко това? Всъщност това е като връщане към нещо познато. Бях Директор на Отдела за корпоративни комуникации към Британската библиотека и имам доста опит в областта на комуникациите, както и участие в проекти за електронно съдържание и промотиране на достъпа до дигитални документи в библиотеката. Също така съм бил част от екипа на Британската библиотека по в различни проекти към европейските програми. Проектът Европейска дигитална библиотека е с такъв потенциал и е толкова вълнуващ, че аз бях силно изкушен да се включа. Зарадвах се на възможността да работя на европейско ниво и да живея в Холандия за известно време.

Интервю: Тошка Борисова, Десислава Милушева

**БИК Ви препоръчва**

**Електронни ресурси на пробен достъп през 2007 г.**

**Изгодни оферти за нови ресурси и бази данни**

**Sage Journals Online** осигурява пълнотекстов достъп до 485 научни списания и техния архив в областта на хуманитарните, обществените и социалните науки.

**Grove Art Online\*** <http://www.groveart.com>

Интерактивен портал, който представя пълнотекстово речниците "The Dictionary of Art" и "The Oxford Companion to Western Art", както и 3 от най-богатите колекции с изображения Art Resource, Bridgeman Art Library и Art Image Links, а също и онлайн ресурси в Интернет.

**Grove Music Online** [www.grovemusic.com](http://www.grovemusic.com)

Представя пълнотекстово съдържанието на един от най-реномираните речници в областта на музиката в 29 тома, като съчетава всички предимства на електронните ресурси с ценността на съдържанието на хартиеното издание с препратки към онлайн ресурси. Тук могат да се намерят биографии, 3D изображения на музикални инструменти и други.

**Grove Art Online и Grove Art Music**

се предлагат на изгодни цени за библиотеките в България със 75% отстъпка от търговските цени. Те могат да се тестват безплатно за 1 месец.

Под името **Nature.com** се крие портал, осигуряващ пълнотекстов достъп до ценни научни ресурси (списания, бази данни и портали) в областта на науката и медицината. Едно от най-известните списания, с висока научна стойност е Nature, но освен него имате на разположение 85 други заглавия с архив на статиите. <http://www.nature.com/index.html>

**American Society for Microbiology** предлага пълнотекстов достъп до 11 заглавия в областта на микробиологията срещу абонаментна такса от **750 долара за 2008 г.**

**CSIRO** е името на Австралийската научна агенция, която предлага колекция от 21 заглавия регионални списания с висок импакт фактор в следните области - зоология, ботаника, селско стопанство, химия, екология, астрономия, репродуктивно здраве. Колекцията се предлага с **50 % отстъпка от търговската цена**. Пробният достъп е тримесечен.

**Emerald Management Extra** се предлага в няколко пакета за членове на БИК:

- Emerald Management Extra 95 само за 2200 британски лири.
- Emerald Management Extra 60 на ексклузивната цена от 1490 британски лири.
- Emerald Management Extra 40 с цена 999 британски лири. В колекциите на Emerald са събрани едни от най-реномираните списания по мениджмънт. Възможност за пробен достъп.

**Oxford Reference Online Premium Collection**, пълнотекстовата база данни със справочни издания на издателство Оксфорд се предлага на **специална, силно редуцирана цена за училищни библиотеки – 250 британски лири**. 1 месец пробен достъп.

**Wiley journals**

[http://www3.interscience.wiley.com/aboutus/new\\_journals\\_opt-in\\_form.html](http://www3.interscience.wiley.com/aboutus/new_journals_opt-in_form.html)

Един от най-известните агрегатори на електронни научни списания в областта на техническите, естествените и приложните науки Wiley, предоставя едногодишен свободен достъп до всички нови заглавия, посредством платформата Interscience.

**Свободни ресурси**

**PLoS ONE**

<http://www.plosone.org/>

Нова публикация, актуализира информацията за ресурсите на свободен достъп.

**OpenCourseWare сайт**

<http://ocw.mit.edu/OcwWeb/Global/AboutOCW/otherocws.htm>

Свободно публикувани материали за курсове сравнени по научна стойност в над 50 университета от Европа, Азия, Африка и Америка.

**INCLEN**

<http://indiaclen.org:80/PageA.htm>

Нов портал със свободно достъпни списания. Някои от заглавията са анотирани, но голяма част от тях са представени пълнотекстово.

**Research Now**

<http://researchnow.bepress.com/>

Прелистване и търсене сред списанията на Berkeley Electronic Press, както и архивите на Bepress. Пълният текст на статиите е в PDF формат.

**UK PubMed Central (UKPMC)**

<http://ukpmc.ac.uk/>

Архивът осигурява достъп до 620000 научни статии.

### РЕГИНА - Обединен каталог на регионалните библиотеки

Каталозите на още четири регионални библиотеки са в Интернет. Народна библиотека "Иван Вазов" Пловдив, Столична библиотека, Регионална библиотека "П. К. Яворов" Бургас и Регионална библиотека "П. Р. Славейков" Велико Търново са обединили своите усилия по представяне на своите фондове в обединен каталог на адрес: <http://ruc.ilib.primasoft.bg>.

Фирмите СофтЛиб и ПримаСофт работят по реализацията на проекта „Регионални Библиотеки - Обединен Каталог" (РЕГИНА) от началото на 2006 г. Четирите регионални библиотеки са и депозитни. На читателите са предоставени възможности за on-line търсене и възможност за избор на достъп до най-близката библиотека, в която се намира документът. Проектът е отворен и за други регионални библиотеки и е още един успешен пример за библиотечно коопериране.

Тошка Борисова

### Комуникационен одит на библиотеката

Посещение на водещ американски библиотечен специалист в България

Библиотеката на Американския университет в България проведе на 9 ноември 2007 г. среща с Барби Кайзер - една от водещите информационни специалистки в САЩ и член на ръководството на SLA, USA и университетски преподавател. Темата бе нова за българската библиотечна общност, а именно "Комуникационен одит на библиотеката". Барби Кайзер представи шестте основни стъпки на този процес, а именно – определяне на актуалното състояние на библиотеката, проучване на потребностите на различните групи потребители, формиране на фокус групи по установени организационни проблеми, оценка на комуникационните възможности на библиотечен уеб сайт, одит на ресурси и налагане на марката "библиотека", както и заключителен доклад с изводи за бъдещо развитие.

Пред студентите на АУБ тя представи още една презентация за Интернет като средство за бизнес разузнаване. Обучението бе посетено от колеги от различни библиотеки, участници в БИК.

Тошка Борисова

### Избрани библиотечни блогове

Блоговете (или т.нар. онлайн-дневници) не са мода, а царството на актуалната информация. Място, където се раждат, развиват и дискутират новите библиотечни идеи и концепции. За да бъдете в час с тях следете:

The Kept-Up Academic Librarian  
<http://keptup.typepad.com/>

University of Baltimore Law Library Blog  
<http://ublowlawlibrary.wordpress.com/>

Annoyed Librarian  
<http://annoyedlibrarian.blogspot.com/>

Graduate Research Library, Pacifica Graduate Institute  
<http://www.online.pacifica.edu/pgl>

The (sci-tech) Library Question-Randy Reichardt & Geoff Harder  
<http://www.podbaydoor.com/engine>

Resourcesheif-Gary Price  
<http://www.resourcesheif.com>

LISNews - Blake Carver  
<http://www.lisnews.com>

Ето и един български библиотечен блог, макар и на английски език.  
<http://aubglibrary.blog.com>

Подборът осъществи Тошка Борисова, АУБ

### Издание на Български информационен Консорциум (БИК)

Редакционна колегия:  
Тошка Борисова, Десислава Милушева  
1618 София ул. "Монтевидео" 21А  
тел. 02/8110290 073/888348  
[libmail@aubg.bg](mailto:libmail@aubg.bg)  
<http://www.bic.bg>